

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

18 Οκτωβρίου 2018 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **180**

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.0544/Μ.7044.ΑΣ2419

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 3ης Συνόδου της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας» (Αθήνα, 29 Μαΐου 2017).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ- ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ- ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ - ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ - ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας για την οικονομική και τεχνολογική συνεργασία, που υπογράφηκε στην Τυφλίδα, στις 12 Ιανουαρίου 1995 και κυρώθηκε με τον ν. 2411/1996 που δημοσιεύθηκε στο αριθμ. 122 Φύλλο του Τεύχους Α΄ της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, της 17ης Ιουνίου 1996.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νομού, σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 5 της Συμφωνίας αυτής εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κώδικα της Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63, ΦΕΚ 98/Α΄/22.4.2005),

4. Την αριθμ. Υ8/25.09.2015 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων Κωνσταντίνο Φωτάκη» (ΦΕΚ Β΄ 2109).

5. Την αριθμ. Υ188/14.11.2016 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Εξωτερικών Γεώργιο Κατρούγκαλο» (ΦΕΚ Β΄ 3674).

6. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλούνται δαπάνες σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

7. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 3ης Συνόδου της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας που υπεγράφη στην Αθήνα, στις 29 Μαΐου 2017, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

PROTOCOL
of the third session of the Joint Intergovernmental Committee on Economic, and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and Georgia

(Athens, 29 May 2017)

The 3rd Session of the Joint Intergovernmental Committee on Economic and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and Georgia was held in Athens on May 29th 2017, in accordance with the provisions of the "Agreement on Economic and Technological Cooperation", signed on January 12, 1995 in Tbilisi.

Alternate Foreign Minister for European Affairs, Georgios Katrougkalos, headed the Hellenic Delegation.

Deputy Minister of Economy and Sustainable Development, Genadi Arveladze headed the Georgian Delegation.

The Lists of Participants of both delegations and the Agenda of the Session are attached to this Protocol, as Annexes I and II, respectively.

Both Co-chairs of the Joint Intergovernmental Committee on Economic and Technological Cooperation welcomed the 3rd Session, which was conducted in an atmosphere of mutual understanding and friendship, reflecting the desire and determination of both countries to find feasible and efficient solutions for further developing and intensifying bilateral relations in different sectors of their economies.

Based on existing fruitful bilateral relations, both Sides welcomed the successful revitalization of the Greek-Georgia economic dialogue in the format of Joint Intergovernmental Committee on Economic and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and Georgia that started in 2000.

Both Sides emphasized the 25th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the Hellenic Republic and Georgia and stressed that throughout the past 25 years the two countries developed bilateral relations under the principles of mutual respect and benefit.

Both Sides expressed their satisfaction with the recent high-level visits between the Hellenic Republic and Georgia. In this context, Sides highly remarked the visits of H.E. Mr. Nikos Kotzias, Minister of Foreign Affairs of the Hellenic Republic to Tbilisi on March 7, 2017 and of Mr. Giorgi Kvirikashvili, Prime Minister of Georgia to Athens on March 28, 2017.

Both Sides welcomed the upcoming visit of Mr. Terens-Nikolaos Quick Deputy Minister of Foreign Affairs of the Hellenic Republic on the Georgian-Greek business forum to take place on June 7-8, 2017 in Tbilisi.

Both Sides emphasized the importance of the first annual Tbilisi Silk Road Forum held on October 15-16, 2015 in Tbilisi and stressed that it was the grate platform to further expand economic ties between the partner countries and achieve the successful revival of the Silk Road route. In this regard, the Georgian Side expressed its gratitude to the Greek Side for active participation in the Tbilisi Silk Road Forum 2015.

Georgian Side informed the Greek Side about holding the second forum – “Tbilisi Belt and Road Forum” – on November 28-29, 2017 in Tbilisi, organized by the Government of China and extended its cordial invitation to the Greek Side to participate on the highest level.

Both Sides presented an overview of current developments in their economies, reviewed their bilateral economic relations and expressed their readiness to take all necessary measures, in order to improve them based on mutual interest.

I. OVERVIEW OF BILATERAL ECONOMIC COOPERATION BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC AND GEORGIA

The two Sides exchanged information concerning issues of bilateral trade, economic and commercial developments in both countries, as well as general information about economic policy measures, which may facilitate and strengthen the development of their bilateral economic cooperation.

The two sides also exchanged information regarding statistical data on the volume of bilateral trade, according to their respective statistical authorities, that is derived from the Hellenic Statistical Authority and National Statistics Office of Georgia (GEOSTAT).

Both Sides discussed the prospects regarding the development of trade and economic cooperation and they acknowledged that the range of products traded between the two countries could be extended.

Sides stated that the further development on bilateral economic and commercial relations, as well as the promotion of investment opportunities between the Hellenic Republic and Georgia are common objectives shared by both countries, recognizing the essential role of the private sector and its contribution to the development of their bilateral economic relations.

In this regard, both Sides agreed that further efforts should be exerted in order to fully utilize the benefits stemming out from the EU-Georgia DCFTA through diversifying and expanding bilateral trade in goods and services and promoting Greek and Georgian export products on their respective markets.

In order to develop bilateral trade and intensify economic ties between the Hellenic Republic and Georgia, both Sides welcomed possibilities of cooperation in the following activities:

- Exchange the list of competitive export products for further dissemination to the interested businesses and share information about the companies interested in the import of Greek and Georgian goods;
- Recommend Greek business circles to exchange their proposals aiming at expanding list of products through the internet portal – www.tradewithgeorgia.com;
- Contribute to the further expansion of contacts between enterprises, organizations, companies and other economic entities, which conduct activities on the territory of the two countries in accordance with their national legislation;
- Encourage activities for the purpose of promoting products of their national producers and promotion of products on the markets of the Sides and in third country markets;
- Strengthen cooperation in order to increase the supply of agricultural products including hazelnuts, wine, mineral water, non-alcoholic beverages, juices, fruits and processed fruits and vegetables, herbs, citrus fruits, tea products as well as olive oil and olives, dairy products, animal origin products, beverages etc.

Both Sides agreed to intensify cooperation between their Chambers of Commerce and Industry, as well as other relevant agencies, to present their

products at local and international Fairs, to create possibilities for the enhancement of economic and commercial cooperation in new sectors and inform the business community about the opportunities existing in their respective countries.

Both Sides noted the importance of establishing joint ventures, organising training courses, exchanging experience and holding business missions.

Both Sides expressed their willingness to organise a business mission from the Hellenic Republic to Georgia, as well as a business event/forum dedicated to Georgia in the Hellenic Republic.

During the session, the following sectors were discussed by the Committee:

II. COOPERATION IN PRIORITY SECTORS

1. Bilateral Relations within the EU Framework

The two Sides expressed appreciation for the successful conclusion of negotiations which led to the signature of the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part, which fully entered into force on the 1st of July 2016, on the basis of which the Deep and Comprehensive Free Trade Area (DCFTA) between the EU and Georgia was established.

The Greek Side acknowledged the significant progress achieved by Georgia in implementing the Association Agreement, including DCFTA. The reforms implemented by the Government of Georgia have been positively assessed by the EU at the EU-Georgia Association Council meeting, held in Brussels, on 2nd December, 2016.

In this framework, both Sides expressed their readiness to intensify their cooperation in order to advance its implementation. The Greek Side expressed its willingness to support the Georgian authorities' efforts for the swift implementation of the Agreement.

Both Sides expressed their hope that the EU-Georgia Association Agenda 2017-2020, will be adopted soon.

Both Sides welcomed the entry into force of the visa liberalization for the holders of Georgian biometric passports as of March 28th, 2017, which will facilitate people-to-people contacts and strengthen business, social and cultural ties between the European Union and its member states and Georgia.

Both Sides expressed the hope that the EU-EaP-Summit to be held in Brussels in November 2017 should give a fresh impetus to the long-term political process.

Both Sides stressed the importance of cooperation within the framework of the Mobility Partnership to promote migration through legal channels and sharing experiences on legal labour migration, including circular migration.

Georgian Side stressed the importance of the cooperation under the European Neighborhood Instrument (ENI) Black Sea Cross-border Cooperation program. Both Sides highlighted the importance of strengthening such kind of cooperation for improving the welfare of the people in the Black Sea Basin regions through sustainable growth and joint environmental protection; promote business and entrepreneurship; promote coordination of the environmental protection and joint reduction of marine litter within the Black Sea Basin as well as the Mediterranean Sea.

The Georgian Side provided information on effective implementation of the Government Communication Strategy of Georgia for 2017-2020. The Greek Side took into account this information. Both Sides emphasized the importance of strengthening strategic communications efforts and agreed to examine the possibility of cooperating in this field, including through exchange of experience and best practices.

2. Cooperation in the field of Agriculture

Taking into account the time that has passed since the signing of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Georgia on Cooperation in the field of Agriculture, the Sides agreed to prepare a new updated agreement, which will establish an adequate institutional framework for the promotion of cooperation in the agricultural sector.

Bearing the above in mind, the two Sides expressed their intention to promote bilateral cooperation, exchange of information and knowledge transfer in

relevant areas of mutual interest, such as plant protection, olive tree cultivation, greenhouse production and technology, animal husbandry, veterinary issues, food safety and quality, including certified quality products, protection of geographical indications, processing and marketing issues.

The two Sides agreed to facilitate promotion of bilateral trade in agricultural and food products. In this framework, both Sides expressed their readiness to encourage relevant promotion initiatives and participation of Greek and Georgian companies in exhibitions and fairs in both countries.

Both Sides expressed their interest in enhancing bilateral trade of agricultural produce, taking into account the importance of ensuring consumers' protection and public health.

The two Sides agreed to promote cooperation between scientific research institutes of the two countries, indicatively in the following sectors:

- Crop production and plant genetic resources;
- livestock production;
- aquaculture;
- veterinary research;
- soil and water resources management;
- food safety, including risk assessment of emerging risks and management;
- processing, preservation and quality control of agricultural products;
- certified quality products;
- rural economy and development;
- nutrition policy;
- *Codex Alimentarius* issues.

3. Cooperation in the field of Energy

Both Sides as BSEC member states emphasized the importance of cooperation within the Black Sea region in the field of Energy and expressed their readiness for deepening bilateral relationship.

Both Sides agreed on the importance of renewable energy and energy efficiency technologies and of expanding cooperation in this regard. Particularly, the Greek Side is willing to strengthen cooperation with the Georgian Side with the aim of developing common actions in renewable energy, energy saving and energy efficiency.

Greece supports the efforts of Georgia to enhance the promotion of open and transparent energy market in line with the principles of the Energy Community. The Greek Side welcomes the accession of Georgia to the Energy Community (EC) and looks forward to further promoting cooperation in the framework of the Energy Community and the principles set forth by the EU acquis. Both Sides agreed to exchange information and expertise in the field of Energy including energy market development in compliance with EU directives/regulations. Both sides highlighted the importance to explore the opportunity of electricity trade between two countries.

Both Sides stressed the importance of the Southern Gas Corridor, which will increase the level of energy security of both countries and of the European Union, where Greece and Georgia play an important role as transit countries. Both Sides confirmed their commitment to continue their efficient cooperation in order to ensure that it will be completed with no delay. Recognizing the mutual benefit deriving from the further development of the gas sector, both Sides agreed to exchange good practices and to promote contacts amongst their respective private and public undertakings with a view to taking advantage investment opportunities in Greece and Georgia.

4. Cooperation in the field of Standardization and Quality Infrastructure

Both sides expressed their interest to broaden cooperation in the field of quality infrastructure (Standardization, Accreditation, Metrology and Conformity Assessment) aiming at facilitating bilateral trade, establishing closer economic relations, supporting the elimination of relevant technical barriers and developing wide range of services to the manufacturing sector.

Both Sides agreed to exchange information and good practices on legislation including technical regulations, conformity assessment procedures and standards.

The Greek side, through the respective public institutions and bodies, expressed its readiness to provide the Georgian side with any required information and support about the EU aquis and the harmonized European Union legislation for industrial products.

Both Sides agreed to explore the possibility of signing Memorandum of Understanding in the abovementioned fields, between the respective National Bodies of the two countries.

5. Cooperation in the field of Intellectual property

Both Sides agreed to explore possibilities for bilateral cooperation between the relevant agencies in the field of Intellectual Property, as well as in the direction of geographical indications and appellations of origin in the framework of the "Deep and Comprehensive Free Trade Agreement" with the EU, in order to ensure effective enforcement of the rights protected under this Agreement.

6. Cooperation in the field of Tourism

Both sides expressed their satisfaction over the progress achieved so far in their bilateral cooperation in the field of tourism. In this context, the Georgian side expressed its appreciation to the Greek side for the completion of the second phase of the project concerning the technical assistance provided to the Tbilisi Vocational Education & Training Center "IKARUS", funded by the Hellenic Ministry of Foreign Affairs (Hellenic Aid) and implemented by the Hellenic Ministry of Tourism.

The two sides also expressed their contentment over the recent bilateral short-stay visa waiver agreement, exempting the Georgian citizens from Schengen visa, which is a major step towards boosting the bilateral tourist flows. In this context, both sides agreed to encourage the tourism private sector representatives in their countries to collaborate in joint projects and initiatives.

Both Sides also underlined the importance of promoting their cooperation through the exchange of know-how in the field of Special Interest Tourism, with an emphasis on wine tourism, rural tourism, religious tourism, cultural tourism and MICE tourism.

Both Sides agreed to enhance their cooperation in the framework of the Commission for Europe of the World Tourism Organization (UNWTO) and the Working Group on Cooperation in Tourism of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC).

Both Sides stressed the importance of connectivity between the two countries and reiterated their willingness to cooperate on further improving air connectivity between Greece and Georgia.

7. Cooperation in the field of Transport and Logistics

Both sides underlined the importance of cooperation in the field of passenger and freight road transport and agreed to promote necessary measures to deepen relations between the countries, including but not limited to promotion of transport through the Greek ports and the ports of Black Sea.

Both Sides took note of the longstanding bilateral aviation relations and expressed their desire for further development of the air transport links between the two countries. They stressed the importance of direct regular flights currently performed by various companies in order to promote tourism and to deepen economic ties, and welcomed the increasing trend in this direction. In this regard the Georgian Side noted that in January-March 2017, the number of passengers grew by 114,6% and amounted to 9.147 passengers. Totally, 52.247 passengers were transported in 2016 which was a 146% increase.

Georgian Side expressed its appreciation for the finalization of ratification of the "Common Aviation Area Agreement between the European Union and its Member States and Georgia" by the Greek Side. Both Sides underlined the importance of this Agreement in terms of integrating the respective markets, strengthening cooperation and opening new opportunities for consumers and airlines.

Both Sides expressed their willingness to promote their bilateral maritime cooperation in the framework of the Agreement in force between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Georgia on Merchant Shipping signed in Tbilisi on 10th April 1997 and to further enhance their relations in the shipping sector.

Both Sides agreed to strengthen their cooperation in the field of international maritime transport, including within the context of relevant regional and international fora, such as the Organization of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC) and the International Maritime Organization (IMO). In particular, within the framework of BSEC, both countries expressed their willingness to cooperate in the sector of multimodal transport as well to

promote cooperation for the development of Motorways of the Sea in the Black Sea Region.

Both Sides expressed their willingness of bilateral cooperation in the port sector and to agreed to examine the possibility of maritime connections between ports of the two countries. They also agreed to examine the possibilities to enhance their cooperation in additional areas, such as maritime tourism and cruise shipping, in a mutually beneficial way.

Both Sides expressed their willingness to promote their cooperation in the field of maritime education and training under the STCW conventions and based on the existing bilateral Undertaking in force.

Georgian Side also informed the Greek Side about plans to develop modern logistics centers in Georgia. As part of the East-West Highway Corridor Improvement Project financed by the World Bank, the Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia (MoESD) carries out a feasibility study for the creation of logistics centers. No later than July 1, 2017, the MoESD will announce the Expression of Interest for selecting the investor for the development of Logistics centers based on the Public Private Partnership. To this end, Georgian Side invites interested Greek companies to participate in the selection process.

8. Cooperation in the field of Industry and Investments

The Greek Side expressed interest in enhancing bilateral cooperation at building-up modern Georgian infrastructures, such as road networks, water pipelines, sewage, ICT interconnections etc, by providing know-how, technology transfer and entrepreneurial activity.

The Greek Side provided information concerning the new investment law 4399/16, "Institutional framework for the creation of Private Investment Aid schemes for the regional and economic development of the country - Establishment of the Development Council and other provisions", which aims to facilitate and enhance the implementation of investment projects, to enhance competitiveness in sectors of high added value, to increase employment etc.

Both Sides stressed the importance of protection and equal treatment of bilateral investments in respective countries, in accordance with the provisions of the

Agreement between the Government of Hellenic Republic and the Government of Georgia for the promotion and mutual protection of investments.

Both Sides agreed to exchange information on the relevant exhibitions and fairs organized in both countries, to participate in joint projects, and to submit regularly information on the commercial offers and requests of the Greek and Georgian enterprises.

Both Sides agreed to organize two business events/fora in 2018, in Greece and Georgia that will bring together entrepreneurs from the two countries and will give the opportunity to exchange business ideas and discuss mutual investment projects.

Both Sides, recognizing the importance and the mutual benefit deriving from their cooperation in the industrial field, expressed their readiness to develop and strengthen such cooperation, through the encouragement of entrepreneurship, the promotion of business cooperation and the creation of an attractive business environment for the development of joint ventures between entrepreneurs from the two countries with the aim of taking advantage of investment opportunities.

Sides agreed to explore the possibility of cooperation and share experience in such sectors as the food industry, agriculture, energy, tourism, construction, shared service and outsourcing centres, R&D, transport and logistics, information technology etc.

9. Cooperation in the field of Small and Medium sized Enterprises, Start Ups and Entrepreneurship

Recognizing the importance and mutual benefit deriving from their cooperation in the industrial field, both Sides expressed their readiness to develop and strengthen such cooperation in the manufacturing sector, especially regarding certain sectors of mutual interest (e.g. pharmaceuticals, construction materials, processed food), through the encouragement of business cooperation and the promotion of joint ventures in the field of manufacturing, with the aim to take advantage of investment opportunities, as well as the overall promotion of innovation and industrial development.

Taking into consideration the role of Small and Medium Sized Enterprises (SMEs) for development and economic growth, both sides agreed to enhance

their cooperation in this field. Such cooperation could include the exchange of information, know-how and best practices in the area of SMEs support policies, with emphasis on innovation and internationalization in order to improve SMEs competitiveness and enhance their access to international markets.

Acknowledging the significance of start ups as a driver for economic growth and innovation, both Sides agreed to exchange information on their governmental initiatives "Start Up Greece" and "Start Up Georgia" and to explore further partnership opportunities in order to promote entrepreneurship, competitiveness and business innovation in both countries. Sides agreed to facilitate networking and collaboration between the Start Ups, initiate and participate in joint programs towards enhancing access to markets.

10. Cooperation in the field of Science, Technologies and Innovation

The two Sides agreed that there is high potential for cooperation in the fields of Science, Technology and Innovation. They recognized the need to promote innovation-led technology programs between Greek and Georgian entities (research organizations and private sector)on scientific areas of mutual interest, which could be identified in the framework of a preparatory meeting. Both Sides agreed to initiate and participate in joint common programs under EU and Black Sea Cooperation frame (H2020, EEN, etc). For that purpose a meeting of representatives of the competent authorities of the two countries (including GSRT, GITA, SRNSF, etc) can take place, agreed upon through diplomatic channels.

11. Cooperation in the field of Communications and Information Technologies

Both Sides stressed the importance of cooperation in the fields of Communications, and Information Technologies and agreed to continue further development of cooperation in those fields, which will promote the close cooperation between the Sides aiming at solving the global goals and objectives of sustainable development.

In this regard, both Sides agreed to:

- strengthen the cooperation in the frame of Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Georgia on Cooperation in the Fields of Post and Telecommunications signed on November 8, 1994 in Athens, Hellenic Republic;
- share the experience on next generation broadband access issues;

- continue close cooperation and mutual support in sectors specialized International organizations International Telecommunication Union (ITU), Universal Postal Union (UPU), The European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT):

The Georgian Party has emphasized that international telephone, telegraph and postal services on the territory of Georgia within its internationally recognized bordes in accordance with international law and relevant international Acts of International Telecommunication Union (ITU) and Universal Postal Union (UPU);

12. Interregional Cooperation

Both Sides agreed to:

- Enhance the current forms of territorial cooperation among local authorities and their associations (twinning of cities)·
- Examine the institutional framework which governs the territorial cooperation in the two countries·
- Examine the possibility of creating local and regional authorities special purpose networks, within the framework of special sectoral policies, with a view to materializing the best possible territorial development priorities of the two countries·
- Identify and make the best use of the relevant territorial cooperation financing tools and programmes of the EU.

9. Development aid

Greek Development assistance to Georgia had reached 19,7 million USA dollars in the period 2006-2015, including humanitarian aid, scholarships, technical assistance, good governance, project-type interventions and social welfare services. The Greek Development Assistance for 2015 amounted 332.000 USA dollars.

Georgian Side expressed its gratitude to the implemented development cooperation projects in Georgia during 2006-2015 and highlighted the importance of ongoing and new projects.

15. Cooperation in the field of Statistics

Both Sides agreed to establish contact between the relevant institutions of both countries in order to share external merchandise trade statistics data of the Hellenic Republic and Georgia by 4-digit levels according to the HS 2012 classification on quarterly basis.

Both Sides agreed to establish contact between the relevant institutions of both countries in order to share statistical data on Foreign Investments between the Hellenic Republic and Georgia on annual basis.

15. Other fields of Cooperation

Both Sides stressed the importance of enhancing their cooperation in the field of culture, and in particular between the relevant Ministries and Agencies of the two countries focused on the prospects for the development and the further strengthening of bilateral relations, with emphasis on their economic aspects.

The Georgian Side expressed high interest in sharing Greek experience in implementation of projects with a view to successful accomplishment of the EU programme "Creative Europe" and enhancement of cooperation between programme desks of the sub-programs Culture and Media.

The Georgian Side emphasized its interest in sharing Greek experience to support the creative industries in Georgia.

Both Sides agreed to examine the possibilities of promoting cooperation between culture and creative sector of the two countries, facilitating participation of professionals from culture and creative sectors in international festivals, fairs, conferences, seminars and other events organized in both countries and encouraging exchange of specialists in the fields of culture and arts, tangible and intangible cultural heritage, museums, libraries, archives activities and related fields.

The Georgian Side proposed to enhance the cooperation with the Greek Side in the fields of sport and youth in the following directions:

- Cooperationandsharingexperienceinthefieldofdevelopment, monitoringandevaluationofyouthwork, especiallyon a locallevel;
- Cooperationandsharingexperienceontheroleofsocialentrepreneurship/entrepreneurshipskillsdevelopmentincombatingyouthunemployment;
- Exchangingbestpracticeaboutyouthfocusedcareerplanningservices;
- EstablishingcooperationinimplementationofjointprojectsinvolvingyoungGeorgiancompatriotslivinginGreeceandyoungGreeks;
- Organizingstudyvisitsbetweenpolicymakersandyouthorganizations;
- Exchangingbestpracticeonhowtotakeadvantagesfromsportas a tooltopromotetourismintheecountry;
- Sharingexperienceandsupportfordevelopmentmasssport;
- Sharinggoodpracticeinthefieldofcombattingmanipulationsanddopinginsport, aswellasviolenceonsportscompetitions;

III.PLACE AND DATE FOR THE NEXT SESSION

Both sides agreed that the 4th session of the Joint Intergovernmental Committee will take place in Tbilisi. The precise date will be agreed upon through diplomatic channels.

Done in Athens, on May 29th 2017 in two originals in the English language.

FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC	FOR THE GOVERNMENT OF GEORGIA
	G. Arveladze
Georgios KATROUGKALOS	**Genadi ARVELADZE**
Alternate Foreign Minister for European Affairs	Deputy Minister of Economy and Sustainable Development

ANNEX I

List of the Delegation of the Hellenic Republic participating at the 3rd Joint Intergovernmental Committee on Economic and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and Georgia (Athens, May 28-29, 2017)

1.	**Mr Georgios Katrougkalos**	Alternate Minister for Foreign Affairs Co-Chairman of the Joint Intergovernmental Committee from the Greek side
2.	**Mr Franciscos Verros**	Ambassador, Director General of International Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs
3.	**Ms Nike-Ekaterini Koutrakou**	Minister Plenipotentiary, Director of B2 Directorate for Economic Relations with SE Europe, CIS, BSEC and AII, Ministry of Foreign Affairs
4.	**Ms Eleni Mihalopoulou**	Minister Plenipotentiary, Director of A5 Political Directorate for Russia, CIS and Black Sea countries, Ministry of Foreign Affairs
5.	**Ms Stella Bezirtzoglou**	Minister Plenipotentiary Head of the Diplomatic Cabinet of the Alternate Minister, Ministry of Foreign Affairs
6.	**Mr Nikolaos Piperigos**	Chargé d'Affaires of the Hellenic Republic to Georgia
7.	**Ms Sofia Kastranta**	Deputy Legal Counsellor, Special Legal Service, Ministry of Foreign Affairs
8.	**Mr Christos Gribas**	First Secretary for Economic & Commercial Affairs, B2 Directorate, Ministry of Foreign Affairs
9.	**Mr Dimitris Pitsidimos**	First Secretary for Economic & Commercial Affairs, Diplomatic Cabinet of the Alternate Minister Ministry of Foreign Affairs
10.	**Ms Athina Sofianidou**	Expert of the Independent Department of International and European Relations, Ministry of Interior
11.	**Ms Maria Nikou**	Head of the Directorate of Finance and Development Policy of Local Government, Ministry of Interior
12.	**Mr Antonios Karvounis**	Expert of the Directorate of Finance and Development Policy of Local Government,

		Ministry of Interior
13.	Ms Olga Nikolopoulou	Unit for Industrial Policy & International Industrial Relations, Directorate for Industrial Policy, General Secretariat for Industry, Ministry of Economy and Development
14.	Ms Athina Salappa	General Secretariat for Commerce and Consumer Protection, General Directorate for Consumer Protection and Market Surveillance, Ministry of Economy and Development
15.	Ms Sofia Dimitropoulou	General Secretariat of Research and Technology / Division of Bilateral & Multilateral Relations/ International R&T Cooperation Directorate, Ministry of Education
16.	Mr Theodoros Christopoulos	Deputy Head of Department of European & International Energy & Mineral Resources, Ministry of Environment & Energy
17.	Ms Argyro Neamonitaki	International Road Freight Transports, Ministry of Transports and Infrastructure
18.	Mr Marios Kottaridis	General Secretariat for Ports, Port Policy & Maritime Investments, Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy
19.	Ms Ioulia Drosinou	Head of Department of International Affairs, Directorate of Agricultural Policy, International Affairs & Product Promotion, Ministry of Rural Development & Food
20.	Ms Alexandra Kapsokavadi	Directorate of Strategic Planning, Ministry of Tourism

15.	**Mr. Davit Javakhadze**	Deputy Head of Transport and Logistics Development Policy Department, Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia
16.	**Mr. Tengiz Jokhadze**	Head of Analysis and Planning Department, Economic Development Office, Tbilisi Municipality City Hall

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
της 3ης Συνόδου της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας

(Αθήνα, 29 Μαΐου 2017)

Η 3η Σύνοδος της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας διεξήχθη στην Αθήνα την 29η Μαΐου 2017 σύμφωνα με τις διατάξεις της «Συμφωνίας Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας» που υπεγράφη την 12η Ιανουαρίου 1995 στην Τιφλίδα.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Αναπληρωτής Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, Γεώργιος Κατρούγκαλος.

Επικεφαλής της Γεωργιανής Αντιπροσωπείας ήταν ο Υφυπουργός Οικονομίας και Αειφορικής Ανάπτυξης, Genadi Arveldze.

Ο κατάλογος των Συμμετεχόντων των δύο αντιπροσωπειών και τα θέματα της ημερήσιας διάταξης της Συνόδου επισυνάπτονται στο παρόν Πρωτόκολλο, ως Παραρτήματα I και II αντίστοιχα.

Και οι δύο επικεφαλής της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τη διεξαγωγή της 3ης Συνόδου η οποία πραγματοποιήθηκε σε ατμόσφαιρα αμοιβαίας κατανόησης και φιλίας, αντικατοπτρίζοντας την επιθυμία και ισχυρή πρόθεση των δύο χωρών να βρουν εφικτές και επαρκείς λύσεις για την περαιτέρω ανάπτυξη και ενίσχυση των διμερών σχέσεων τους σε διάφορους τομείς της οικονομίας τους.

Βάσει των υφιστάμενων γόνιμων διμερών σχέσεων. και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την επιτυχή αναζωογόνηση του οικονομικού διαλόγου μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας με τη μορφή της της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας που θεσπίσθηκε το 2000.

Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σημασία της 25ης επετείου από την καθιέρωση των διπλωματικών σχέσεων μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας και υπενθύμισαν ότι κατά την τελευταία εικοσιπενταετία οι δύο χώρες ανέπτυξαν διμερείς σχέσεις υπό τις αρχές του αμοιβαίου σεβασμού και οφέλους.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τις πρόσφατες επισκέψεις υψηλού επιπέδου μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και Γεωργίας. Στο πλαίσιο αυτό. οι δύο πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα των επισκέψεων της Α.Ε. Νίκου Κοτζιά, Υπουργού Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Τιφλίδα την 7η Μαρτίου 2017 και του Giorgi Kvirikashvili, Πρωθυπουργού της Γεωργίας στην Αθήνα την 28η Μαρτίου 2017.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την επικείμενη επίσκεψη του Τέρενς - Νικολάου Κουίκ, Υφυπουργού Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας στο Επιχειρηματικό Φόρουμ μεταξύ Ελλάδος - Γεωργίας που θα παραγματοποιηθεί στην Τιφλίδα στις 7 και 8 Ιουνίου 2017.

Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σημασία του πρώτου ετήσιου Φόρουμ του Δρόμου του Μεταξιού που πραγματοποιήθηκε στην Τιφλίδα στις 15 και 16 Οκτωβρίου 2015 και τόνισαν ότι αποτέλεσε την πλατφόρμα για την περαιτέρω ανάπτυξη των οικονομικών δεσμών μεταξύ των συμβεβλημένων χωρών και την επίτευξη της επιτυχούς αναβίωσης του Δρόμου του Μεταξιού. Προς αυτή την κατεύθυνση, η Γεωργιανή πλευρά εξέφρασε την εκτίμησή της προς την Ελληνική Πλευρά για την ενεργή συμμετοχή της στο Φόρουμ της Τιφλίδας του 2015 για τον Δρόμο του Μεταξιού.

Η Γεωργιανή Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική Πλευρά σχετικά με τη διεξαγωγή του δεύτερου φόρουμ «Tbilisi, Belt and Road Forum» στις 28-29 2017 στην Τιφλίδα, που διοργανώθηκε από την Κίνα και προσκάλεσε ένθερμα την Ελλάδα να συμμετάσχει στο υψηλότερο επίπεδο.

Και οι δύο Πλευρές παρουσίασαν τις τρέχουσες εξελίξεις στις χώρες τους, έκαναν μια αναδρομή στις διμερείς οικονομικές σχέσεις και εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα, με σκοπό τη βελτίωσή τους προς το αμοιβαίο συμφέρον τους.

I. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΜΕΡΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Οι δύο Πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες σε θέματα ενδιαφέροντος διμερούς εμπορίου, οικονομικών και εμπορικών εξελίξεων στις δύο χώρες καθώς και γενικές πληροφορίες σχετικά με μέτρα οικονομικής πολιτικής τα οποία μπορούν να διευκολύνουν και ενισχύσουν την ανάπτυξη της διμερούς οικονομικής τους συνεργασίας.

Οι δύο πλευρές αντάλλαξαν επίσης πληροφορίες σχετικά με στατιστικά δεδομένα για τον όγκο του διμερούς εμπορίου, σύμφωνα με τις αντίστοιχες στατιστικές υπηρεσίες τους, τα οποία προέρχονται από την Ελληνική Στατιστική Υπηρεσία και την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Γεωργίας (GEOSTAT).

Οι δύο Πλευρές συζήτησαν τις προοπτικές σχετικά με την ανάπτυξη του εμπορίου και της οικονομικής συνεργασίας και αναγνώρισαν ότι το φάσμα των προϊόντων εμπορίου μεταξύ των δύο χωρών θα μπορούσε να διευρυνθεί.

Οι δύο Πλευρές δήλωσαν ότι η περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων καθώς και η προώθηση των επενδυτικών ευκαιριών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας αποτελούν κοινούς στόχους των δύο χωρών, αναγνωρίζοντας τον ουσιαστικό ρόλο του ιδιωτικού τομέα και της συνεισφοράς του στην ανάπτυξη των διμερών οικονομικών σχέσεών τους.

Προς την κατεύθυνση αυτή, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για την πλήρη αξιοποίηση των ευεργετημάτων που εκπηγάζουν από την Συμφωνία της Ζώνης Ελεύθερου Εμπορίου μεταξύ ΕΕ και Γεωργίας (DCFTA) μέσω της διεύρυνσης και επέκτασης του διμερούς εμπορίου σε αγαθά και υπηρεσίες και προώθησης των εξαγωγικών προϊόντων της

Ελληνικής Δημοκρατίας και Γεωργίας στις αντίστοιχες αγορές τους.

Με σκοπό την ανάπτυξη του διμερούς εμπορίου και την ενίσχυση των οικονομικών δεσμών μεταξύ της Ελλάδος και Γεωργίας, και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τις δυνατότητες συνεργασίας στις ακόλουθες δραστηριότητες:

• Ανταλλαγή καταλόγου ανταγωνιστικών προϊόντων εξαγωγής για περαιτέρω διάδοση στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις ενδιαφερόμενες εταιρίες για την εισαγωγή ελληνικών και γεωργιανών προϊόντων.

• Πρόταση σε ελληνικές επιχειρήσεις να ανταλλάξουν τις προτάσεις τους με σκοπό την επέκταση του καταλόγου των προϊόντων μέσω της διαδικτυακής πύλης - www.tradewithgeorgia.com.

• Συνεισφορά στην περαιτέρω επέκταση των επαφών μεταξύ των επιχειρήσεων, οργανισμών, εταιριών και άλλων οικονομικών οντοτήτων, οι οποίες διεξάγουν δραστηριότητες στις επικράτειες των δύο χωρών σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία.

• Ενθάρρυνση των δραστηριοτήτων με σκοπό των προώθηση προϊόντων των εθνικών παραγωγών τους και προώθηση των προϊόντων στις αγορές των δύο χωρών και σε αγορές τρίτων χωρών.

• Ενίσχυση της συνεργασίας με σκοπό την αύξηση της προμήθειας αγροτικών προϊόντων συμπεριλαμβανομένων των ξηρών καρπών, κρασιού, μεταλλικού νερού, μη αλκοολούχων ποτών, χυμών, φρούτων και επεξεργασμένων φρούτων και λαχανικών, βοτάνων, εσπεριδοειδών, προϊόντων τσαγιού και ελαιόλαδου και ελιάς, γαλακτοκομικών προϊόντων, προϊόντων ζωικής προέλευσης, ποτών κ.λπ.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ των Βιομηχανικών και Εμπορικών Επιμελητηρίων τους καθώς και άλλων σχετικών φορέων τους, να παρουσιάσουν τα προϊόντα τους σε τοπικές και διεθνείς Εκθέσεις, να δημιουργήσουν δυνατότητες ενίσχυσης της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας σε νέους τομείς και να ενημερώσουν την επιχειρηματική κοινότητα σχετικά με τις ευκαιρίες που υπάρχουν στις χώρες τους αντίστοιχα.

Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα θέσπισης κοινών επιχειρηματικών δράσεων, διοργάνωσης εκπαιδευτικών προγραμμάτων, ανταλλαγής εμπειρίας και δημιουργίας εμπορικών αποστολών.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να διοργανώσουν μια εμπορική αποστολή της Ελληνικής Δημοκρατίας στη Γεωργία καθώς και μια εμπορική εκδήλωση/φόρουμ αφιερωμένη στη Γεωργία η οποία θα πραγματοποιηθεί στην Ελλάδα.

Κατά τη διάρκεια της συνάντησης, η Επιτροπή συζήτησε θέματα στους ακόλουθους τομείς:

II. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ

1. Διμερείς Σχέσεις εντός του Πλαισίου της ΕΕ

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ευαρέσκειά τους για την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων οι οποίες είχαν ως αποτέλεσμα την υπογραφή της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Κρατών Μελών τους. αφ’ ενός, και της Γεωργίας, αφ’ ετέρου, η οποία ετέθη σε πλήρη ισχύ κατά την 1η Ιουλίου 2016 βάσει της οποίας θεσπίστηκε η Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών (DCFTA) μεταξύ της ΕΕ και της Γεωργίας.

Η Ελληνική Πλευρά αναγνώρισε την σημαντική πρόοδο που επιτεύχθηκε από τη Γεωργία στην υλοποίηση της Συμφωνίας Σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένης της DCFTA. Οι μεταρρυθμίσεις που υλοποίησε η Κυβέρνηση της Γεωργίας έχουν αξιολογηθεί θετικά από την ΕΕ και τη σύνοδο του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Γεωργίας που διεξήχθη στις Βρυξέλλες την 2α Δεκεμβρίου 2016.

Στο πλαίσιο αυτό, και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να ενισχύσουν τη συνεργασία τους ούτως ώστε να προάγουν την υλοποίησή της. Η ελληνική Πλευρά εξέφρασε την προθυμία της να στηρίξει τις προσπάθειες των αρχών της Γεωργίας για την ταχεία υλοποίηση της Συμφωνίας.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ελπίδα τους ότι η Ημερήσια Διάταξη της Σύνδεσης ΕΕ-Γεωργίας 2017-2020, θα υιοθετηθεί σύντομα.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την κατάργηση του καθεστώτος των θεωρήσεων εισόδου για τους κατόχους γεωργιανών βιομετρικών διαβατηρίων, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 28η Μαρτίου 2017 και η οποία θα διευκολύνει τις επαφές και την επικοινωνία μεταξύ των λαών και θα ενισχύσει τους επιχειρηματικούς, κοινωνικούς και πολιτισμικούς δεσμούς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και της Γεωργίας.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ελπίδα ότι η Σύνοδος Κορυφής ΕΕ - Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης που θα διεξαχθεί στις Βρυξέλλες το Νοέμβριο του 2017 θα δώσει περαιτέρω ώθηση στη μακροχρόνια πολιτική διαδικασία.

Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της συνεργασίας εντός του πλαισίου των Σχέσεων Κινητικότητας για την προώθηση της μετανάστευσης μέσω των νομίμων οδών και την ανταλλαγή εμπειριών σε νομικά εργασιακά θέματα μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της κυκλικής μετανάστευσης.

Η Γεωργιανή Πλευρά τόνισε τη σπουδαιότητα της συνεργασίας μέσω του προγράμματος του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας (ENI) Διασυνοριακής Συνεργασίας της Μαύρης Θάλασσας. Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα ενίσχυσης αυτού του είδους της συνεργασίας για τη βελτίωση της ευημερίας των λαών της Λεκάνης της Μαύρης Θάλασσας μέσω αειφόρου ανάπτυξης και κοινής περιβαλλοντικής προστασίας, την προώθηση των επιχειρήσεων και της επιχειρηματικότητας, την προώθηση του συντονισμού της περιβαλλοντικής προστασίας και της από κοινού μείωσης της θαλάσσιας ρύπανσης στη Λεκάνη της Μαύρης Θάλασσας καθώς και στη Λεκάνη της Μεσογείου.

Η Γεωργιανή Πλευρά παρείχε πληροφορίες για την αποτελεσματική υλοποίηση της Κυβερνητικής Επικοινωνιακής Στρατηγικής της Γεωργίας για το 2017-2020. Η Ελληνική Πλευρά έλαβε υπ’ όψιν της τις πληροφορίες

αυτές. Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σημασία ενίσχυσης των προσπαθειών στρατηγικών επικοινωνιών και συμφώνησαν να εξετάσουν τη δυνατότητα συνεργασίας στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένης και της ανταλλαγής εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών.

2. Συνεργασία στον Αγροτικό Τομέα

Λαμβανομένου υπ’ όψιν του χρόνου που παρήλθε από την υπογραφή της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Κυβέρνησης και της Κυβέρνησης της Γεωργίας για Συνεργασία στον Αγροτικό Τομέα, οι Πλευρές συμφώνησαν να καταρτίσουν μια νέα επικαιροποιημένη συμφωνία η οποία θα θεσπίζει ένα επαρκές θεσμικό πλαίσιο για την προώθηση της συνεργασίας στον αγροτικό τομέα.

Λαμβανομένων υπ’ όψιν των ανωτέρω, οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την πρόθεσή τους να προάγουν τη διμερή συνεργασία, ανταλλαγή πληροφοριών και μεταβίβαση γνώσης σε σχετικούς τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, όπως η φυτοπροστασία, καλλιέργεια ελαιόδενδρων, παραγωγή και τεχνολογία θερμοκηπίων, κτηνοτροφία, θέματα κτηνιατρικού ενδιαφέροντος, ασφάλειας και ποιότητας τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης και της πιστοποίησης της ποιότητας τροφίμων - προστασίας γεωγραφικών ενδείξεων προέλευσης, επεξεργασίας και σήμανσης.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διευκολύνουν την προώθηση του διμερούς εμπορίου σε γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα. Εντός αυτού του πλαισίου, οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να ενθαρρύνουν τις σχετικές πρωτοβουλίες προώθησης και συμμετοχής των ελληνικών και γεωργιανών εταιριών σε εκθέσεις και εκδηλώσεις και στις δύο χώρες.

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους να ενισχύσουν το διμερές εμπόριο αγροτικών προϊόντων, λαμβάνοντας υπ’ όψιν τη σπουδαιότητα της διασφάλισης της προστασίας του καταναλωτή και της δημόσιας υγείας.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να προάγουν τη συνεργασία μεταξύ των επιστημονικών ερευνητικών ινστιτούτων των δύο χωρών, ενδεικτικά στους ακόλουθους τομείς:

- Γεωργική παραγωγή και πηγές φυτογενετικού υλικού,
- Κτηνοτροφική παραγωγή
- Ιχθυοκαλλιέργεια
- Κτηνιατρική έρευνα
- Διαχείριση εδαφικών και υδάτινων πόρων
- Ασφάλεια τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης έκτακτων κινδύνων και διαχείριση αυτών.
- Επεξεργασία, συντήρηση και ποιοτικός έλεγχος αγροτικών προϊόντων.
- Πιστοποιημένα προϊόντα ποιότητος.
- Αγροτική οικονομία και ανάπτυξη.
- Διατροφική πολιτική,
- Θέματα Codex Alimentarius

3. Συνεργασία στον Τομέα της Ενέργειας

Και οι δύο Πλευρές, ως κράτη μέλη του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας του Ευξείνου Πόντου τόνισαν τη σπουδαιότητα της συνεργασίας στην περιοχή της Μαύρης Θάλασσας στον τομέα της Ενέργειας και εξέφρασαν την ετοιμότητά τους για εμβάθυνση των διμερών σχέσεών τους.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στη σπουδαιότητα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των τεχνολογιών ενεργειακής επάρκειας και στην επέκταση της συνεργασίας προς αυτή την κατεύθυνση. Ειδικότερα, η Ελληνική Πλευρά είναι πρόθυμη να ενισχύσει τη συνεργασία με τη Γεωργιανή Πλευρά με σκοπό την ανάπτυξη κοινών δράσεων στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, εξοικονόμησης ενέργειας και επάρκειας ενέργειας.

ANNEX I

List of the Georgian Delegation participating at the 3rd Joint Intergovernmental Committee on Economic and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and Georgia (Athens, May 28-29, 2017)

1.	**Mr. Genadi Arveladze**	Deputy Minister of Economy and Sustainable Development of Georgia
2.	**Mr. Davit Jalaghania**	Deputy Minister of Foreign Affairs of Georgia
3.	**Mr. Ioseb Nanobashvili**	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Georgia to the Hellenic Republic
4.	**Ms. Irina Japaridze**	Head of Service for Trade Development with EU MSs and other European Countries, Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia, Secretary in Charge
5.	**Mr. Alexander Khvtisiashvili**	Head of Department of International Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs of Georgia
6.	**Ms. Khatia Tsilosani**	Head of Department of International Relations, Ministry of Agriculture of Georgia
7.	**Ms. Eka Kubusidze**	Head of Department of Communications, Information and Modern Technologies, Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia
8.	**Mr. Tornike Sulaberidze**	Head of Division for Sectoral Cooperation, Department of European Integration Coordination, Office of the State Minister of Georgia on European and Euro-Atlantic Integration
9.	**Ms. Mariam Lashkhi**	Head of Department of International Relations, Innovation and Technology Agency of Georgia
10.	**Ms. Sophio Mujiri**	Vice Chairman of National Intellectual Property Centre "Sakpatenti"
11.	**Ms. Rusudan Mamatsashvili**	First Deputy Head of Georgian National Tourism Administration (GNTA)
12.	**Mr. Vakhtang Jorbenadze**	Head of Legal Department, JSC Partnership Fund
13.	**Ms. Kote Mdinaradze**	Head of Department of Export Development, Produce in Georgia
14.	**Ms. Anuki Batiashvili**	Senior Advisor, Department of International Relations, Ministry of Energy of Georgia

Η Ελλάδα υποστηρίζει τις προσπάθειες της Γεωργίας για την ενίσχυση μιας ανοιχτής και διαφανούς αγοράς ενέργειας σε συμφωνία με τις αρχές της Κοινότητας Ενέργειας. Η Ελληνική Πλευρά εξέφρασε την ικανοποίησή της για την ένταξη της Γεωργίας στην Κοινότητα Ενέργειας και προσβλέπει στην περαιτέρω προώθηση της συνεργασίας εντός του πλαισίου της Κοινότητας Ενέργειας και των αρχών που προβλέπονται βάσει του κεκτημένου της ΕΕ. Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στην ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στον τομέα της Ενέργειας συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης της αγοράς ενέργειας σε συμφωνία με τις οδηγίες/κανονισμούς της ΕΕ. Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σημασία διερεύνησης των ευκαιριών στον τομέα του εμπορίου ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα του Νότιου Διαδρόμου Φυσικού Αερίου, ο οποίος θα αυξήσει το επίπεδο ενεργειακής ασφάλειας και για τις δύο χώρες και για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπου η Ελλάδα και η Γεωργία παίζουν σημαντικό ρόλο ως χώρες διέλευσης. Οι δύο Πλευρές επιβεβαίωσαν τη δέσμευσή τους να συνεχίσουν την αποτελεσματική συνεργασία τους με σκοπό να διασφαλιστεί η ολοκλήρωσή της χωρίς καθυστερήσεις. Αναγνωρίζοντας το αμοιβαίο όφελος που εκπηγάζει από την περαιτέρω ανάπτυξη του τομέα του φυσικού αερίου, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάξουν ορθές πρακτικές και να προάγουν τις επαφές μεταξύ των αντίστοιχων ιδιωτικών και δημόσιων οργανισμών τους με σκοπό την εκμετάλλευση των επενδυτικών ευκαιριών σε Ελλάδα και Γεωργία.

4. Συνεργασία στον Τομέα της Τυποποίησης και Υποδομής Ποιότητας

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους να διευρύνουν τη συνεργασία τους στον τομέα της υποδομής της ποιότητας (Τυποποίηση, Διαπίστευση, Μετρολογία και Αξιολόγηση Συμμόρφωσης) με σκοπό τη διευκόλυνση του διμερούς εμπορίου, της δημιουργίας στενότερων οικονομικών σχέσεων, υποστήριξης της εξάλειψης των σχετικών τεχνικών εμποδίων και ανάπτυξης ενός ευρέος φάσματος υπηρεσιών στον παραγωγικό τομέα.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάξουν πληροφορίες και ορθές πρακτικές στη νομοθεσία συμπεριλαμβανομένου τεχνικών κανονισμών, διαδικασιών αξιολόγησης συμμόρφωσης και προτύπων.

Η Ελληνική Πλευρά, μέσω των αντίστοιχων δημόσιων ινστιτούτων και φορέων, εξέφρασε την ετοιμότητά της να παράσχει στη Γεωργιανή Πλευρά τις απαραίτητες πληροφορίες και υποστήριξη σχετικά με το κεκτημένο της ΕΕ και την εναρμονισμένη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα βιομηχανικά προϊόντα.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διερευνήσουν το ενδεχόμενο υπογραφής ενός Μνημονίου Αμοιβαίας Κατανόησης στους ανωτέρω αναφερόμενους τομείς μεταξύ των αντίστοιχων εθνικών φορέων των δύο χωρών.

5. Συνεργασία στον Τομέα της Πνευματικής Ιδιοκτησίας

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διερευνήσουν το ενδεχόμενο διμερούς συνεργασίας μεταξύ των σχετικών φορέων στον τομέα της Πνευματικής Ιδιοκτησίας, καθώς και προς την κατεύθυνση των γεωγραφικών προσδιορισμών και ονομασιών προέλευσης στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Ζώνης Ελεύθερου Εμπορίου (DCFTA) με την ΕΕ, με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής των δικαιωμάτων που προστατεύονται υπό την παρούσα Συμφωνία.

6. Συνεργασία στον Τομέα του Τουρισμού

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί έως τώρα στη διμερή συνεργασία τους στον τομέα του τουρισμού. Εντός αυτού του πλαισίου, η Γεωργιανή Πλευρά εξέφρασε την εκτίμησή της στην Ελληνική Πλευρά για την ολοκλήρωση της δεύτερης φάσης του προγράμματος σχετικά με την παροχή της τεχνικής βοήθειας προς το Κέντρο Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης «IKARUS» της Τιφλίδας, το οποίο είναι χρηματοδοτούμενο από το Ελληνικό Υπουργείο Εξωτερικών (Ελληνική Βοήθεια) και υλοποιείται από το Ελληνικό Υπουργείο Τουρισμού.

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν επίσης την ευχαρίστησή τους για την πρόσφατη συμφωνία απαλλαγής από την υποχρέωση έκδοσης θεώρησης εισόδου, με την οποία εξαιρούνται οι πολίτες της Γεωργίας από τη θεώρηση εισόδου της Συνθήκης Σένγκεν, γεγονός που αποτελεί ένα μείζον βήμα προς την σθεναρή ενίσχυση των τουριστικών ροών μεταξύ των δύο χωρών. Στο πλαίσιο αυτό, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τους εκπροσώπους του ιδιωτικού τομέα του τουρισμού στις χώρες τους να συνεργαστούν σε κοινά προγράμματα και πρωτοβουλίες και οι δύο πλευρές επίσης υπογράμμισαν τη σπουδαιότητα της προαγωγής της συνεργασίας τους μέσω της ανταλλαγής τεχνογνωσίας στον τομέα του Τουρισμού Ειδικού Ενδιαφέροντος, με έμφαση στον τουρισμό του κρασιού, του αγροτουρισμού, θρησκευτικού τουρισμού, πολιτιστικού τουρισμού και συνεδριακού τουρισμού (MICE).

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενδυναμώσουν τη συνεργασία τους στο πλαίσιο της Επιτροπής για την Ευρώπη του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (UNWTO) και της Ομάδας Εργασίας για τη Συνεργασία στον Τουρισμό του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας της Μαύρης Θάλασσας (BSEC).

Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της συνδεσιμότητας μεταξύ των δύο χωρών και επανέλαβαν την προθυμία τους να συνεργαστούν στην περαιτέρω βελτίωση των αεροπορικών συνδέσεων μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γεωργίας.

7. Συνεργασία στον τομέα των Μεταφορών και του Εφοδιασμού (Logistics)

Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της συνεργασίας τους στον τομέα της οδικής μεταφοράς επιβατών και εμπορευμάτων και συμφώνησαν να προωθήσουν τα απαραίτητα μέτρα για την εμβάθυνση των σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, συμπεριλαμβανομένης ενδεικτικά της προώθησης των μεταφορών μέσω των ελληνικών λιμένων και των λιμένων της Μαύρης Θάλασσας.

Οι δύο Πλευρές έκαναν αναφορά στις μακροχρόνιες διμερείς αεροπορικές σχέσεις τους και εξέφρασαν την επιθυμία τους για περαιτέρω ανάπτυξη των αεροπορικών συνδέσεων μεταξύ των δύο χωρών. Τόνισαν

τη σημασία των απευθείας τακτικών πτήσεων που επί του παρόντος εκτελούνται από διάφορες αεροπορικές εταιρίες με σκοπό την προώθηση του τουρισμού και την εμβάθυνση των οικονομικών δεσμών, και εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ανοδική τάση σε αυτή την κατεύθυνση. Εντός αυτού του πλαισίου, η Γεωργιανή Πλευρά ανέφερε ότι κατά το διάστημα Ιανουαρίου-Μαρτίου 2017, ο αριθμός των επιβατών αυξήθηκε κατά 114,6% φθάνοντας τους 9.147 επιβάτες. Συνολικά, 52.247 επιβάτες διακινήθηκαν το 2016, σημειώνοντας αύξηση κατά 146%.

Η Γεωργιανή Πλευρά εξέφρασε την εκτίμησή της για την οριστικοποίηση της κύρωσης της «Συμφωνίας Κοινού Ευρωπαϊκού Αεροπορικού Χώρου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των κρατών μελών της και της Γεωργίας» από την Ελληνική Πλευρά. Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα αυτής της Συμφωνίας στο πλαίσιο της ενοποίησης των αντίστοιχων αγορών τους, ενισχύοντας τη συνεργασία και το άνοιγμα νέων ευκαιριών για τους καταναλωτές και τις αεροπορικές εταιρίες.

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να προάγουν τη διμερή ναυτιλιακή συνεργασία τους στο πλαίσιο της ισχύουσας Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Κυβέρνησης και της Κυβέρνησης της Γεωργίας στην Εμπορική Ναυτιλία που υπεγράφη στην Τιφλίδα την 10η Απριλίου 1997 και την περαιτέρω ενίσχυση των σχέσεων τους στον τομέα της ναυτιλίας.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον τομέα των διεθνών ναυτιλιακών μεταφορών, συμπεριλαμβανομένου του πλαισίου των σχετικών διακρατικών και διεθνών φόρουμς, όπως ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας του Ευξείνου Πόντου (BSEC) και ο Διεθνής Οργανισμός Ναυτιλίας (ΙΜΟ). Ειδικότερα, στο πλαίσιο του BSEC, οι δύο χώρες εξέφρασαν την προθυμία τους να συνεργαστούν στον τομέα των συνδυασμένων μεταφορών καθώς και να προάγουν τη συνεργασία τους για την ανάπτυξη των θαλάσσιων αρτηριών στην Περιοχή της Μαύρης Θάλασσας.

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους για διμερή συνεργασία στον λιμενικό τομέα και συμφώνησαν να εξετάσουν τη δυνατότητα ναυτικών συνδέσεων μεταξύ λιμένων των δύο χωρών. Συμφώνησαν επίσης να εξετάσουν το ενδεχόμενο ενίσχυσης της συνεργασίας τους σε επιπλέον τομείς όπως ο ναυτικός τουρισμός και οι κρουαζιέρες, με έναν αμοιβαία επωφελή τρόπο.

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να προάγουν τη συνεργασία τους στον τομέα της ναυτιλιακής εκπαίδευσης και κατάρτισης υπό τις συνθήκες STCW και βάσει των υφιστάμενων διμερών υποχρεώσεων.

Η Γεωργιανή Πλευρά ενημέρωσε επίσης την Ελληνική Πλευρά σχετικά με τα σχέδια ανάπτυξης σύγχρονων κέντρων εφοδιασμού (logistics) στη Γεωργία. Ως μέρους του Έργου Βελτίωσης του Ανατολικο-Δυτικού Οδικού Άξονα που χρηματοδοτείται από την Παγκόσμια Τράπεζα, το Υπουργείο Οικονομίας και Αειφορικής Ανάπτυξης της Γεωργίας (MoESD) διεξάγει μια οικονομοτεχνική μελέτη για τη δημιουργία κέντρων μεταφορών (logistics). Το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 2017, το MoESD θα ανακοινώσει την έκδοση πρόσκλησης Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για την επιλογή επενδυτή για την ανάπτυξη κέντρων μεταφορών (Logistics) με βάση τις Συνεργασίες μεταξύ Ιδιωτικού και Δημόσιου Τομέα. Προς τον σκοπό αυτό. η Γεωργιανή Πλευρά καλεί τις ενδιαφερόμενες ελληνικές εταιρίες να συμμετάσχουν στη διαδικασία επιλογής.

8. Συνεργασία στον Τομέα της Βιομηχανίας και Επενδύσεων

Η Ελληνική Πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για την ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας στη δημιουργία σύγχρονων υποδομών στη Γεωργία όπως οδικά δίκτυα, αγωγούς νερού, αγωγούς αποχέτευσης. διασυνδέσεις ICT κ.λπ., με την παροχή τεχνογνωσίας, μεταφοράς τεχνολογίας και επιχειρηματικής δραστηριότητας.

Η Ελληνική Πλευρά παρείχε ενημέρωση σχετικά με το νέο επενδυτικό νόμο 4399/2016, «θεσμικό πλαίσιο για τη σύσταση καθεστώτων ενισχύσεων ιδιωτικών επενδύσεων για την περιφερειακή και οικονομική ανάπτυξη της χώρας - Σύσταση Αναπτυξιακού Συμβουλίου και άλλες διατάξεις» ο οποίος έχει ως στόχο να διευκολύνει και ενισχύσει την υλοποίηση επενδυτικών προγραμμάτων, να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα σε τομείς υψηλής προστιθέμενης αξίας, να αυξήσει την απασχόληση κ.λπ.

Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της προστασίας και Ίσης μεταχείρισης των διμερών επενδύσεων στις αντίστοιχες χώρες, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Κυβέρνησης και της Κυβέρνησης της Γεωργίας για τον προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάξουν πληροφορίες για τις αντίστοιχες εκθέσεις και άλλες εμπορικές εκδηλώσεις τους που διοργανώνονται στις δύο χώρες, να συμμετάσχουν σε κοινά προγράμματα και να υποβάλλουν σε τακτική βάση στοιχεία για τις εμπορικές προσφορές και αιτήματα των ελληνικών και γεωργιανών επιχειρήσεων.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διοργανώσουν δύο επιχειρηματικές εκδηλώσεις/φόρουμς το 2018 στην Ελλάδα και Γεωργία όπου θα συναντηθούν επιχειρηματίες από τις δύο χώρες και θα τους δοθεί η ευκαιρία να ανταλλάξουν επιχειρηματικές ιδέες και να συζητήσουν κοινά επενδυτικά σχέδια.

Οι δύο Πλευρές, αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα και το αμοιβαίο όφελος που εκπηγάζει από τη συνεργασία τους στον βιομηχανικό τομέα, εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να αναπτύξουν και ενδυναμώσουν την εν λόγω συνεργασία τους μέσω της στήριξης της επιχειρηματικότητας, της προώθησης της εμπορικής συνεργασίας και της δημιουργίας ενός ελκυστικού επιχειρηματικού περιβάλλοντος για την ανάπτυξη κοινών δράσεων μεταξύ επιχειρηματιών των δύο χωρών με σκοπό την εκμετάλλευση των επενδυτικών ευκαιριών.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διερευνήσουν το ενδεχόμενο συνεργασίας και ανταλλαγής εμπειριών σε τομείς όπως η βιομηχανία τροφίμων, γεωργία, ενέργεια, τουρισμός, κατασκευές, κοινές υπηρεσίες και κέντρα ανάθεσης δραστηριοτήτων σε εξωτερικούς συνεργάτες. Έρευνα και Ανάπτυξη, μεταφορές και εφοδιασμού, τεχνολογία πληροφοριών κ.λπ.

9. Συνεργασία στον τομέα Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων, Νεοφυών Επιχειρήσεων και Επιχειρηματικότητας

Αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα και τα αμοιβαία οφέλη που εκπηγάζουν από τη συνεργασία τους στο βιομηχανικό τομέα, οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να αναπτύξουν και ενισχύσουν την εν λόγω συνεργασία στον παραγωγικό τομέα, και ειδικότερα σε ορισμένους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος (π.χ. φαρμακοβιομηχανία, δομικά υλικά, επεξεργασμένα τρόφιμα) μέσω της στήριξης της επιχειρηματικής συνεργασίας και προώθησης των κοινών δράσεων στον παραγωγικό τομέα, με σκοπό την εκμετάλλευση των επενδυτικών ευκαιριών καθώς και τη γενικότερη προαγωγή της καινοτομίας και βιομηχανικής ανάπτυξης.

Λαμβάνοντας υπ’ όψη το ρόλο των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων στην ανάπτυξη γενικότερα και στην οικονομική ανάπτυξη ειδικότερα, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενισχύσουν τη συνεργασία σε αυτό τον τομέα. Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών, τεχνολογίας και ορθών πρακτικών στον τομέα των πολιτικών υποστήριξης των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων με έμφαση στην καινοτομία και διεθνοποίηση με σκοπό τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και την ενδυνάμωση της πρόσβασης τους σε διεθνείς αγορές.

Αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα των start ups ως μοχλό οικονομικής ανάπτυξης και καινοτομίας, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάξουν πληροφορίες σχετικά με τις κυβερνητικές πρωτοβουλίες τους «Start Up Greece» και «Start Up Georgia» και να διερευνήσουν περαιτέρω ευκαιρίες συνεργασίας με σκοπό την προώθηση της επιχειρηματικότητας, ανταγωνιστικότητας και επιχειρηματικής καινοτομίας στις δύο χώρες. Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διευκολύνουν τη δικτύωση και συνεργασία μεταξύ των Start Ups, να δημιουργήσουν και συμμετάσχουν σε κοινά προγράμματα με σκοπό την ενίσχυση της πρόσβασης στις αγορές.

10. Συνεργασία στον τομέα των Επιστημών, Τεχνολογίας και Καινοτομίας

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι υπάρχει ισχυρή δυνατότητα συνεργασίας στους τομείς των Επιστημών, Τεχνολογίας και Καινοτομίας. Αναγνώρισαν την ανάγκη προώθησης καινοτομικών τεχνολογικών προγραμμάτων μεταξύ των ελληνικών και γεωργιανών νομικών προσώπων (ερευνητικοί οργανισμοί και ιδιωτικός τομέας) σε επιστημονικούς τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, οι οποίοι θα μπορούσαν να καθοριστούν στο πλαίσιο μιας προπαρασκευαστικής συνάντησης. Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να δημιουργήσουν και συμμετάσχουν σε κοινά προγράμματα στο πλαίσιο της Συνεργασίας της ΕΕ και των χωρών της Μαύρης Θάλασσας (H2020, EEN κ.λπ.). Προς τον σκοπό αυτό, μια συνάντηση των εκπροσώπων των αρμόδιων αρχών των δύο χωρών (συμπεριλαμβανομένων των GSRT, GITA, SRNSF κ.λπ.) θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί όπως θα συμφωνηθεί δια της διπλωματικής οδού.

11. Συνεργασία στον τομέα των Επικοινωνιών και Τεχνολογίας Πληροφοριών

Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της συνεργασίας στους τομείς των Επικοινωνιών και Τεχνολογίας Πληροφοριών και συμφώνησαν να συνεχίσουν την περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας σε αυτούς τους τομείς, η οποία θα προάγει την στενή συνεργασία μεταξύ των Πλευρών στοχεύοντας στην επίλυση των παγκόσμιων στόχων της αειφορικής/βιώσιμης ανάπτυξης.

Προς τον σκοπό αυτό, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να:

• ενδυναμώσουν τη συνεργασία στο πλαίσιο της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Κυβέρνησης και της Κυβέρνησης της Γεωργίας στη Συνεργασία στους Τομείς των Ταχυδρομικών Υπηρεσιών και Τηλεπικοινωνιών που υπεγράφη την 8η Νοεμβρίου 1994 στην Αθήνα, Ελλάδα,

• ανταλλάξουν εμπειρίες σε θέματα ευρυζωνικής πρόσβασης επόμενης γενιάς,

• συνεχίσουν τη στενή συνεργασία και αμοιβαία υποστήριξη σε διεθνείς οργανισμούς που ειδικεύονται σε αυτούς τους τομείς όπως η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU), Παγκόσμια Ταχυδρομική Ένωση (UPU), Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT).

Η Γεωργιανή Πλευρά τόνισε ότι οι διεθνείς τηλεφωνικές, τηλεγραφικές και ταχυδρομικές υπηρεσίες στην επικράτεια της Γεωργίας εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και τους σχετικούς διεθνείς Νόμους της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU) και την Παγκόσμια Ταχυδρομική Ένωση (UPU):

12. Διασυνοριακή Συνεργασία

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να:

• Ενισχύσουν της υπάρχουσες μορφές εδαφικής συνεργασίας μεταξύ των τοπικών αρχών και των συνδέσεων τους (αδελφοποίηση πόλεων).

• Εξετάσουν το θεσμικό πλαίσιο που διέπει την εδαφική συνεργασία στις δύο χώρες.

• Εξετάσουν το ενδεχόμενο δημιουργίας δικτύων ειδικού σκοπού για τις τοπικές και περιφερειακές αρχές, εντός του πλαισίου ειδικών περιφερειακών πολιτικών, με σκοπό την υλοποίηση των καλύτερων δυνατών προτεραιοτήτων ανάπτυξης στις δύο χώρες.

• Καθορίσουν και προβούν στην καλύτερη δυνατή χρήση των χρηματοδοτικών εργαλείων της σχετικής εδαφικής συνεργασίας που προσφέρουν τα προγράμματα της ΕΕ.

9. Βοήθεια ανάπτυξης

Η Ελληνική Αναπτυξιακή Βοήθεια προς τη Γεωργία ανήλθε σε 19,7 εκατομμύρια Δολ. ΗΠΑ κατά το χρονικό διάστημα 2006-2015, συμπεριλαμβανομένης της ανθρωπιστικής βοήθειας, υποτροφιών, τεχνικής υποστήριξης, ορθής διακυβέρνησης, παρεμβάσεων τύπου-project και κοινωνικών υπηρεσιών πρόνοιας. Η Ελληνική Αναπτυξιακή Βοήθεια για το 2015 ανήλθε σε 332,000 Δολ. ΗΠΑ.

Η Γεωργιανή Πλευρά εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της για τα αναπτυξιακά προγράμματα συνεργασίας που υλοποιήθηκαν στη Γεωργία κατά το χρονικό διάστημα 2006-2015 και τόνισε τη σπουδαιότητα των προγραμμάτων που βρίσκονται σε εξέλιξη και των νέων προγραμμάτων.

15. Συνεργασία στον τομέα της Στατιστικής

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να θεσπίσουν ένα σημείο επαφής μεταξύ των αρμόδιων ιδρυμάτων των δύο χωρών με σκοπό την ανταλλαγή δεδομένων εξωτερικού

εμπορίου μεταξύ Ελλάδος και Γεωργίας σε τετραψήφιο επίπεδο σύμφωνα με την ταξινόμηση HS 2012 σε τριμηνιαία βάση.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να θεσπίσουν ένα σημείο επαφής μεταξύ των αρμόδιων ιδρυμάτων των δύο χωρών με σκοπό την ανταλλαγή στατιστικών δεδομένων στις Ξένες Επενδύσεις μεταξύ της Ελλάδος και της Γεωργίας σε ετήσια βάση.

16. Άλλοι τομείς Συνεργασίας

Οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της ενίσχυσης της συνεργασίας τους στον τομέα του πολιτισμού και ιδιαίτερα μεταξύ των αρμόδιων Υπουργείων και Υπηρεσιών των δύο χωρών με εστίαση στις δυνατότητες ανάπτυξης και περαιτέρω ενδυνάμωσης των διμερών σχέσεων, με έμφαση στους οικονομικούς τομείς τους.

Η Γεωργιανή Πλευρά εξέφρασε το έντονο ενδιαφέρον της για τη μετάδοση της ελληνικής εμπειρίας στην υλοποίηση προγραμμάτων με σκοπό την επιτυχή εκπλήρωση του προγράμματος της ΕΕ «Creative Europe» και την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των γραφείων εξυπηρέτησης των υπο-προγραμμάτων Πολιτισμός και ΜΜΕ.

Η Γεωργιανή Πλευρά τόνισε τον ενδιαφέρον της για την μετάδοση της Ελληνικής εμπειρίας στην υποστήριξη δημιουργικών κλάδων στη Γεωργία.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να εξετάσουν τις δυνατότητες προώθησης της συνεργασίας μεταξύ του πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα των δύο χωρών, διευκολύνοντας τη συμμετοχή επαγγελματιών από τους δύο τομείς σε διεθνή φεστιβάλ, εμπορικές εκδηλώσεις, συνέδρια, σεμινάρια και άλλες εκδηλώσεις που διοργανώνονται στις δύο χώρες και ενθαρρύνοντας την ανταλλαγή ειδικών στους τομείς του πολιτισμού και των τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, μουσείων, βιβλιοθηκών, αρχείων, δραστηριοτήτων και συνδεόμενων τομέων.

Η Γεωργιανή πλευρά πρότεινε την ενδυνάμωση της συνεργασίας με την Ελληνική Πλευρά στους τομείς του αθλητισμού και νεότητας προς τις ακόλουθες κατευθύνσεις:

• Συνεργασία και ανταλλαγή εμπειριών στον τομέα της ανάπτυξης, παρακολούθησης και αξιολόγησης της εργασίας των νέων, ιδιαίτερα σε τοπικό επίπεδο.

• Συνεργασία και ανταλλαγή εμπειριών στον ρόλο της κοινωνικής επιχειρηματικότητας/ ανάπτυξης επιχειρηματικών δεξιοτήτων για την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων.

• Ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στους νέους με έμφαση στον επανασχεδιασμό υπηρεσιών.

• Θέσπιση προγραμμάτων συνεργασίας υλοποίησης κοινών προγραμμάτων στα οποία συμμετέχουν νέοι ομογενείς από τη Γεωργία που ζουν στην Ελλάδα και νέους Έλληνες.

• Διοργάνωση επισκέψεων μελέτης μεταξύ των αρμόδιων για τη θέσπιση πολιτικών και οργανισμών νεότητας.

• Ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στην εκμετάλλευση του αθλητισμού για την προώθηση του τουρισμού της χώρας.

• Ανταλλαγή εμπειριών και υποστήριξης για την ανάπτυξη του αθλητισμού.

• Ανταλλαγή ορθών πρακτικών στον τομέα της καταπολέμησης της χειραγώγησης αποτελεσμάτων και ντόπινγκ στον αθλητισμό καθώς και της βίας σε αθλητικούς αγώνες.

ΙΙΙ. ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στην πραγματοποίηση της 4ης Συνόδου της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής στην Τιφλίδα. Η ακριβής ημερομηνία θα συμφωνηθεί διά της διπλωματικής οδού.

Υπεγράφη στην Αθήνα την 29η Μαΐου 2017 σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα στην αγγλική γλώσσα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
/Υπογραφή/
Γεώργιος ΚΑΤΡΟΥΓΚΑΛΟΣ
Αναπληρωτής Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
/Υπογραφή/
Genadi ARVELADZE
Υφυπουργός Οικονομίας και Αειφόρου Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος της Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Δημοκρατίας που συμμετείχε στην 3η Σύνοδο της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδος και της Γεωργίας
(Αθήνα, 28-29 Μαΐου 2017)

1	Κος Γεώργιος Κατρούγκαλος	Αναπληρωτής Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής, της ελληνικής πλευράς
2	Κος Φραγκίσκος Βέρρος	Πρέσβης, Γενικός Διευθυντής Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων, Υπουργείο Εξωτερικών
3	Κα. Νίκη-Αικατερίνη Κουτράκου	Πληρεξούσια Υπουργός, Διευθύντρια της Β2 Διεύθυνσης Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Βαλκανικής, Ρωσίας, και λοιπές χώρες ΚΑΚ, παρακολούθησης ΟΣΕΠ και ΠΑΙ, Υπουργείο Εξωτερικών
4	Κα Ελένη Μιχαλοπούλου	Πληρεξούσια Υπουργός, Διευθύντρια της Α5 Διεύθυνσης Πολιτικών Υποθέσεων για τη Ρωσία, ΚΑΚ και χώρες της Μαύρης Θάλασσας, Υπουργείο Εξωτερικών
5	Κα Στέλλα Μπεζιρτζόγλου	Πληρεξούσια Υπουργός, Επικεφαλής του Διπλωματικού Γραφείου του Αναπληρωτή Υπουργού, Υπουργείο Εξωτερικών
6	Κος Νικόλαος Πιπερίγκος	Επιτετραμμένος της Ελλάδος στη Γεωργία
7	Κα Σοφία Καστραντά	Αναπληρώτρια Νομική Σύμβουλος, Ειδική Νομική Υπηρεσία, Υπουργείο Εξωτερικών
8	Κος Χρήστος Γρίμπας	Γραμματέας Α’ Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Διεύθυνση Β2, Υπουργείο Εξωτερικών

9	Κος Δημήτρης Πιτσιδήμος	Γραμματέας Α' Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Διπλωματικό Γραφείο Αναπληρωτή Υπουργού, Υπουργείο Εξωτερικών
10	Κα. Αθηνά Σοφιανίδου	Εμπειρογνώμων του Ανεξάρτητου Τμήματος Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σχέσεων, Υπουργείο Εσωτερικών
11	Κα Μαρία Νίκου	Επικεφαλής της Διεύθυνσης Οικονομικών και Αναπτυξιακής Πολιτικής της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Υπουργείο Εσωτερικών
12	Κος Αντώνιος Καρβούνης	Εμπειρογνώμων της Διεύθυνσης Οικονομικών και Αναπτυξιακής Πολιτικής της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Υπουργείο Εσωτερικών
13	Κα Όλγα Νικολοπούλου	Μονάδα Βιομηχανικής Πολιτικής & Διεθνών Βιομηχανικών Σχέσεων, Διεύθυνση Βιομηχανικής Πολιτικής, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας, Υπουργείο Οικονομίας και Ανάπτυξης
14	Κα Αθηνά Σαλαππά	Γενική Γραμματεία Εμπορίου και Προστασία Καταναλωτή, Γενική Διεύθυνση Προστασίας Καταναλωτή και Εποπτείας της Αγοράς, Υπουργείο Οικονομίας και Ανάπτυξης
15	Κα Σοφία Δημητροπούλου	Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας/Τμήμα Διμερών και Πολυμερών Σχέσεων/ Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Παιδείας
16	Κος Θεόδωρος Χριστόπουλος	Αναπληρωτής Επικεφαλής του Τμήματος Ευρωπαϊκών και Διεθνών Ορυκτών Πόρων & Ενέργειας, Υπουργείο Περιβάλλοντος και Ενέργειας
17	Κα Αργυρώ Νεαμονιτάκη	Διεθνείς Οδικές Μεταφορές, Υπουργείο Μεταφορών και Υποδομών
18	Κος Μάριος Κοτταρίδης	Γενική Γραμματεία Λιμένων, Λιμενικής Πολιτικής & Ναυτιλιακών Επενδύσεων, Υπουργείο Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής

19	Κα Ιουλία Δροσινού	Επικεφαλής Τμήματος Διεθνών Υποθέσεων, Διεύθυνση Αγροτικής Πολιτικής, Διεθνών Υποθέσεων & Προώθησης Προϊόντων, Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων
20	Κα Αλεξάνδρα Καψοκαβάδη	Διεύθυνση Στρατηγικού Σχεδιασμού, Υπουργείο Τουρισμού

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος της Αντιπροσωπείας της Γεωργίας που συμμετείχε στην 3η Σύνοδο της Μεικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδος και της Γεωργίας (Αθήνα, 28-29 Μαΐου 2017)

1	Κος Genadi Arveladze	Υφυπουργός Οικονομίας και Αειφορικής Ανάπτυξης της Γεωργίας
2	Κος Davit Jalanghania	Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών της Γεωργίας
3	Κος Ioseb Nanobashvili	Έκτακτος και Πληρεξούσιος Πρέσβης της Γεωργίας στην Ελλάδα
4	Κα Irina Japaritze	Επικεφαλής της Υπηρεσίας Ανάπτυξης Εμπορίου με κράτη μέλη της ΕΕ και άλλες Ευρωπαϊκές Χώρες, Υπουργείο Οικονομίας και Αειφορικής Ανάπτυξης της Γεωργίας, Αρμόδια Γραμματέας
5	Κος Alexander Khvtisiashvilli	Επικεφαλής Τμήματος Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων, Υπουργείο Εξωτερικών της Γεωργίας
6	Κα Khatia Tsilosani	Επικεφαλής Τμήματος Διεθνών Σχέσεων, Υπουργείο Γεωργίας της Γεωργίας
7	Κα Eka Kubusidze	Επικεφαλής Τμήματος Επικοινωνιών, Πληροφορίας και Σύγχρονων Τεχνολογιών, Υπουργείο Οικονομίας και Αειφορικής Ανάπτυξης της Γεωργίας
8	Κος Tornike Sulaberidze	Επικεφαλής Υπηρεσίας Τομεακής Συνεργασίας, Τμήμα Συντονισμού Ευρωπαϊκής Ενοποίησης, Γραφείο του Κράτους Μέλους της Γεωργίας για την Ευρωπαϊκή και Ευρω-ατλαντική Ενοποίηση
9	Κα Mariam Lashkhi	Επικεφαλής Τμήματος της Υπηρεσίας Διεθνών Σχέσεων, Καινοτομίας και Τεχνολογίας της Γεωργίας
10	Κα Sophio Mujiri	Αντιπρόεδρος του Εθνικού Κέντρου Πνευματικής Ιδιοκτησίας «Sakatenti»

11	Κα Rusudan Mamalsashvili	Πρώτη Αναπληρώτρια της Εθνικής Διοίκησης Τουρισμού της Γεωργίας (GNTA)
12	Κος Vakhtang Jorbenadze	Επικεφαλής Νομικού Τμήματος, JSC Partnership Fund
13	Κα Kote Mdinradze	Επικεφαλής Τμήματος Ανάπτυξης Εξαγωγών Προϊόντων της Γεωργίας
14	Κα Anuki Batiashvili	Επικεφαλής Σύμβουλος, Τμήματος Διεθνών Σχέσεων, Υπουργείο Ενέργειας της Γεωργίας
15	Κος Davit Javakhadze	Αναπληρωτής Επικεφαλής Τμήματος Αναπτυξιακής Πολιτικής Μεταφορών και Logistics, Υπουργείο Οικονομικών και Αειφορικής Ανάπτυξης της Γεωργίας
16	Κος Tengiz Jokhadze	Επικεφαλής Τμήματος Ανάλυσης και Σχεδιασμού, Γραφείο Οικονομικής Ανάπτυξης, Δήμος Τιφλίδος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΘΕΜΑΤΑ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΤΗΣ 3ΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΔΙΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Αθήνα, 29 Μαΐου 2017

1. ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ
2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
3. ΔΙΜΕΡΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΕΕ
4. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ

4.1 Γεωργία
4.2 Ενέργεια
4.3 Τυποποίηση και Πιστοποίηση
4.4 Τουρισμός
4.5 Μεταφορές
4.6 Βιομηχανία και ξένες επενδύσεις
4.7 Συνεργασία στον τομέα των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων και Επιχειρηματικότητας
4.8 Διακρατική Συνεργασία
4.9 Αναπτυξιακή Βοήθεια

VI. ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

ANNEX II

AGENDA OF THE 3th SESSION OF THE JOINT INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC AND GEORGIA

Athens, 29 May, 2017

1. ADOPTION OF THE AGENDA

2. OVERVIEW OF ECONOMIC COOPERATION BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC AND GEORGIA

3. BILATERAL ECONOMIC COOPERATION AND COOPERATION IN THE EU FRAMEWORK

4. ENHANCING COOPERATION IN PRIORITY SECTORS

4.1 Agriculture

4.2 Energy

4.3 Standardization and Certification

4.4 Tourism

4.5 Transport

4.6 Industry and foreign investments

4.7 Cooperation in the field of Small and Medium sized Enterprises and Entrepreneurship

4.8 Interregional Collaboration

4.9 Development Aid

VI. PLACE AND DATE FOR THE NEXT SESSION

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 8 Οκτωβρίου 2018

Οι Υπουργοί

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης
και Υπουργός Οικονομίας
και Ανάπτυξης
ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ

Εσωτερικών
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΧΑΡΙΤΣΗΣ

Παιδείας, Έρευνας
και Θρησκευμάτων
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΑΒΡΟΓΛΟΥ

Αναπληρωτής Υπουργός
Παιδείας, Έρευνας
και Θρησκευμάτων
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΦΩΤΑΚΗΣ

Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης
και Κοινωνικής Αλληλεγγύης
ΕΥΤΥΧΙΑ ΑΧΤΣΙΟΓΛΟΥ

Εξωτερικών
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ

Αναπληρωτής Υπουργός
Εξωτερικών
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΤΡΟΥΓΚΑΛΟΣ

Πολιτισμού και Αθλητισμού
ΜΥΡΣΙΝΗ ΖΟΡΜΠΑ

Περιβάλλοντος και Ενέργειας
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΘΑΚΗΣ

Υποδομών και Μεταφορών
ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΠΙΡΤΖΗΣ

Αγροτικής Ανάπτυξης
και Τροφίμων
ΣΤΑΥΡΟΣ ΑΡΑΧΩΒΙΤΗΣ

Τουρισμού
ΕΛΕΝΑ ΚΟΥΝΤΟΥΡΑ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στο Υπουργείο Διοικητικής Ανασυγκρότησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α΄ 131 και π.δ. 29/2018/Α΄58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο www.et.gr.

- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

- **Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:**

Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.

Β. Κατ’ εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (www.et.gr). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ
Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)
Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)
Παραλαβή Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

